

ID#525

Valouta – Suárbol – Candín, Ancares leoneses, 1980

Informante: Dulia (44)

Compilador: Dorothe Schubarth

Transcripción: Dorothe Schubarth*

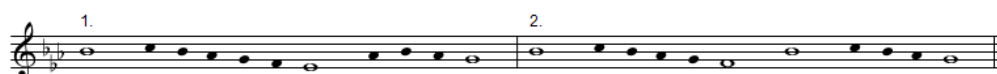


Museo do Pobo Galego



instituto de estudos das identidades

Nota: *Esquema da melodía. Comparamos primeira estrofa e segunda estrofa*



2

Valouta, Suárbol, Candín (LE). Xuño 1980

$\text{♩} = 60$



ID#525



Museo do Pobo Galego



Instituto de Estudos das Identidades

5) to'. me. los to. dos mi buen rey que yo pa. ra o. tros ga. na. re'

6) no di. gas e. so be. lar. do no di. gas tal bo. be. rí. a

14) ¡es. toy mi. ran. do las hief. bas que más ca. ba. llo co. mí. a

16) ¡es. toy mi. ran. do ¡el a. gua que mi ca. ba. llo be. bí. a

21) sie. te car. tos tie. ne de go. jo en o. jo do. ce de ca. ra ten. di. da

vein. ti. cus. tro de pe. trí. ra

23) vi. na be. lar. do y to. da su be. lar. dí. a que ha ma. ta. do do el me. jor mo. ro

que ha. bí. a en to. da la mo. re. rí. a



Ancares V,1, 378. Dulcia 44.
L: 5b.

*Transcripción orixinal de Dorothé Schubarth publicada no Cancioneiro Popular Galego, recollido por Dorothé Schubarth e Antón Santamarina, vol 3, p. 1, editado pola Fundación Pedro Barrié de la Maza, Conde de Fenosa no 1987



- | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Mes de mayo mes de mayo 2. cuando'l bon mozo Eladio 3. cien caballos traía 4. sale el rey por la ventana 5. tómelos todos mi buen rey 6. no digas eso Belardo 7. el que se gana nun año 8. Valdovino va'n la caza 9. dice á volta do Belardo 10. si llevo bendición suya 11. se fuera de valle en valle 12. luego lo viera estar 13. qué haces ahí Valdovino 14. ¿estoy mirando las hierbas 15. qué haces ahí Valdovino 16. ¿estoy mirando ¿el agua 17. qué haces ahí Valdovino 18. ¿estoy mirando la sangre 19. qué haces ahí Valdovino 20. ¿el moro que a mi me ha herido 21. siete cuartas tiene de ojo a ojo
 22. se fuera de valle en valle 23. logo lo viera estar 24. de palabras desta 25. ha matado a Belardo 26. mor'eso de matar a Belardo 27. de herir a Valdovino 28. porque es un chico nuevo 29. se briman el lunes por la tarde 30. montó moro en su caballo 31. monta Belardo en el suyo 32. tira moro su espada 33. tira Belardo en el suyo 34. y un pie y una mano le partió 35. la cabeza por el suelo 36. por Dios por Santa María 37. conmigo puedes [des]cansar 38. juramento traigo hecho 39. que ha matado el mejor moro | <p>mes d'elas fuertes calores
venía de la batalla
y el suyo de fantasía
[y uno se lo pedía]
qu'yo para otros ganaré
no digas tal bobería
se suele a perder nun día
Valdovino no venía
y lleva bendición mía
¿a buscarlo yo iría
de encina'n encina
¿al pie de una fuente fría
qué haces ahí por to vida
que mi caballo comía
qué haces ahí por to vida
que mi caballo bebía
qué haces ahí por to vida
que de mi cuerpo caía
qué haces ahí por to vida
líbrelo Dios de to vida
doce de cara tendida
veinticuatro de petrina
de encina'n encina
¿al pie de una señorita
manera le decía
y herido a Valdovino
mor'es una gran mentira
moro no es valentía
y no tiene pecardía
para'l martes al mediodía
parecí'óna torería
parecía una palomía
vino'l aire la desvía
la tiró con fantasía.
y al Belardo ¿nde la silla
desta manera decía
te lo pido Belardo
al pies desta fuente fría
quebrantarlo no quería
viva Belardo y toda su belardía
que había en toda la morería</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|